

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
**«РОССИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.И. ПИРОГОВА»**  
МИНИСТЕРСТВА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(ФГАОУ ВО РНИМУ им. Н.И. Пирогова Минздрава России)

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета подготовки  
кадров высшей квалификации  
ФГАОУ ВО РНИМУ  
им. Н.И. Пирогова Минздрава России

\_\_\_\_\_ М.В. Хорева

«23» июня 2022 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)  
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

Научная специальность

**5.12.1 Междисциплинарные исследования когнитивных процессов**

Москва, 2022 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Иностранный язык» разработана в соответствии с Федеральными государственными требованиями, утверждёнными приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20.10.2021 № 951, педагогическими работниками кафедры иностранных языков педиатрического факультета

| № | Фамилия, имя, отчество    | Ученая степень, звание  | Занимаемая должность в Университете, кафедра        |
|---|---------------------------|-------------------------|---|
| 1 | Щедрина Татьяна Петровна  | к.филол.наук, профессор | Заведующий кафедрой иностранных языков ПФ           |
| 2 | Ермолаева Татьяна Львовна | -                       | Доцент кафедры иностранных языков ПФ                |
| 3 | Болобова Ольга Павловна   | -                       | Старший преподаватель кафедры иностранных языков ПФ |

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Иностранный язык» рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков педиатрического факультета.

протокол № 10 от «22» апреля 2022 г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / Т.П.Щедрина /

Рецензенты:

1. Алексеева Марина Николаевна, заведующий кафедрой иностранных языков АНО ВО «Российский новый университет», к.фил.н., доцент.
2. Ковтюх Галина Семеновна, заведующий кафедрой истории медицины и социально-гуманитарных наук ФГАОУ ВО РНИМУ им. Н.И. Пирогова, к.и.н, профессор.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

|  |    |
|--|----|
| 1. Цель и задачи изучения дисциплины (модуля).....   | 4  |
| 2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы.....  | 4  |
| 3. Содержание дисциплины (модуля).....   | 4  |
| 4. Учебно-тематический план дисциплины (модуля).....   | 4  |
| 5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....   | 6  |
| 6. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и<br>промежуточной аттестации обучающихся..... | 5  |
| 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля).....                                       | 18 |
| 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).....  | 19 |
| 9. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины (модуля).....                                      | 21 |
| 10. Методические рекомендации преподавателю по организации учебного процесса по<br>дисциплине (модулю).....        | 21 |

## 1. Цель и задачи изучения дисциплины (модуля)

### Цель изучения дисциплины (модуля)

Достижение уровня практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его в научной и научно-педагогической деятельности в рамках научной специальности аспиранта.

### Задачи дисциплины (модуля)

1. Совершенствование и развитие полученных в высшей школе языковых знаний, умений и навыков, необходимых для различных видов речевой коммуникации в научной и научно-педагогической сферах по вопросам научной специальности аспиранта в форме устного и письменного общения.

2. Подготовка аспиранта к сдаче кандидатского экзамена.

## 2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Таблица 1

| Виды учебной работы  | Всего, час.                | Объем по полугодиям |          |      |   |   |   |
|--|----------------------------|---------------------|----------|------|---|---|---|
|  |                            | 1                   | 2        | 3    | 4 | 5 | 6 |
| <b>Контактная работа обучающегося с преподавателем по видам учебных занятий (Контакт. раб.):</b>             | 108                        | 48                  | 60       | -    | - | - | - |
| Лекционное занятие (Л)   | -                          | -                   | -        | -    | - | - | - |
| Семинарское/практическое занятие (СПЗ)   | 108                        | 48                  | 60       | -    | - | - | - |
| Самостоятельная работа обучающегося, в том числе подготовка к промежуточной аттестации (СР)                  | 36                         | 16                  | 20       | -    | - | - | - |
| <b>Вид промежуточной аттестации:</b> Зачет (З), Зачет с оценкой (ЗО), Экзамен (Э), Кандидатский экзамен (КЭ) | 36<br>3, КЭ                | 3                   | 36<br>КЭ | -    | - | - | - |
| <b>Общий объем</b>   | <b>в часах</b>             | 180                 | 64       | 116  | - | - | - |
|  | <b>в зачетных единицах</b> | 5                   | 1,75     | 3,25 | - | - | - |

## 3. Содержание дисциплины (модуля)

### Раздел 1. Фонетика

Тема 1.1. Нормы произношения терминов греко-латинского происхождения.

Тема 1.2. Личностно ориентированное интонирование высказывания.

### Раздел 2. Грамматика

Тема 2.1. Словообразование, терминообразование.

Тема 2.2. Система времен действительного и страдательного залога.

Тема 2.3. Согласование времен.

Тема 2.4. Модальные глаголы и их эквиваленты, другие средства выражения модальности.

Тема 2.5. Неличные формы глагола.

Тема 2.6. Безличные предложения. Сложные предложения.

### Раздел 3. Лексика

Тема 3.1. Организация здравоохранения.

Тема 3.2. Окружающая среда и здоровье.

Тема 3.3. Научная работа аспиранта.

Тема 3.4. Клиническая работа аспиранта.

Тема 3.5. Достижения в области медицины.

### Раздел 4. Письменная коммуникация

Тема 4.1. Изучающее чтение и письменный перевод иноязычных текстов по научной специальности.

Тема 4.2. Поисковое, просмотровое, ознакомительное и изучающее чтение иноязычной научной, справочной и публицистической литературы по научной специальности и общим вопросам профиля профессиональной подготовки.

Тема 4.3. Составление резюме прочитанных текстов, абстрактов собственных статей, тезисов выступлений на русском и иностранном языке.

Тема 4.4. Выполнение переводов научных статей по теме исследования.

### Раздел 5. Устная коммуникация

Подготовленная монологическая, а также неподготовленная монологическая и диалогическая речь по темам раздела 3.

## 4. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Таблица 2

| Номер раздела, темы | Наименование разделов, тем   | Количество часов |                |   |           |           | Форма контроля                  |
|---------------------|--|------------------|----------------|---|-----------|-----------|---------------------------------|
|                     |  | Всего            | Конт акт. раб. | Л | СПЗ       | СР        |                                 |
|                     | <b>Полугодие 1</b>   | <b>64</b>        | <b>48</b>      | - | <b>48</b> | <b>16</b> | <b>Зачет</b>                    |
| <b>Раздел 1</b>     | <b>Фонетика</b>  | <b>4</b>         | <b>3</b>       | - | <b>3</b>  | <b>1</b>  | Устный опрос                    |
| Тема 1.1.           | Нормы произношения терминов греко-латинского происхождения                         | 4                | 3              | - | 3         | 1         |                                 |
| <b>Раздел 2</b>     | <b>Грамматика</b>  | <b>18</b>        | <b>14</b>      | - | <b>14</b> | <b>4</b>  | Тестирование и устный опрос     |
| Тема 2.1.           | Словообразование, терминообразование.  | 4                | 3              | - | 3         | 1         |                                 |
| Тема 2.2.           | Система времен действительного и страдательного залога.                            | 7                | 6              | - | 6         | 1         |                                 |
| Тема 2.3.           | Согласование времен.   | 3                | 2              | - | 2         | 1         |                                 |
| Тема 2.4.           | Модальные глаголы и их эквиваленты, другие средства выражения модальности.         | 4                | 3              | - | 3         | 1         |                                 |
| <b>Раздел 3</b>     | <b>Лексика</b>   | <b>8</b>         | <b>6</b>       | - | <b>3</b>  | <b>2</b>  | Устный опрос                    |
| Тема 3.1.           | Организация здравоохранения.   | 4                | 3              | - | 3         | 1         |                                 |
| Тема 3.2.           | Окружающая среда и здоровье.   | 4                | 3              | - | 3         | 1         |                                 |
| <b>Раздел 4</b>     | <b>Письменная коммуникация</b>   | <b>22</b>        | <b>16</b>      | - | <b>16</b> | <b>6</b>  | Письменный опрос                |
| Тема 4.1.           | Изучающее чтение и письменный перевод иноязычных текстов по научной специальности. | 22               | 16             | - | 16        | 6         |                                 |
| <b>Раздел 5</b>     | <b>Устная коммуникация</b>   | <b>12</b>        | <b>9</b>       | - | <b>9</b>  | <b>3</b>  | Презентация, доклады, сообщения |
| Тема 5.1.           | Подготовленная монологическая, а также неподготовленная монологическая и           | 12               | 9              | - | 9         | 3         |                                 |

|                 |   |            |            |          |            |           |  |
|-----------------|---|------------|------------|----------|------------|-----------|--|
|                 | диалогическая речь по темам 3.1 и 3.2   |            |            |          |            |           | ия                                     |
|                 | <b>Полугодие 2</b>  | <b>116</b> | <b>60</b>  | <b>-</b> | <b>60</b>  | <b>20</b> | <b>36 час - КЭ</b>                     |
| <b>Раздел 1</b> | <b>Фонетика</b>   | <b>4</b>   | <b>3</b>   | <b>-</b> | <b>3</b>   | <b>1</b>  | Устный опрос                           |
| Тема 1.2        | Личностно ориентированное интонирование высказывания.   | 4          | 3          | -        | 3          | 1         |  |
| <b>Раздел 2</b> | <b>Грамматика</b>   | <b>13</b>  | <b>10</b>  | <b>-</b> | <b>10</b>  | <b>3</b>  | Тестирование письменный и устный опрос |
| Тема 2.5        | Неличные формы глагола.   | 7          | 5          | -        | 5          | 2         |  |
| Тема 2.6        | Безличные предложения. Сложные предложения.   | 6          | 5          | -        | 5          | 1         |  |
| <b>Раздел 3</b> | <b>Лексика</b>  | <b>16</b>  | <b>12</b>  | <b>-</b> | <b>12</b>  | <b>4</b>  | Устный опрос                           |
| Тема 3.3        | Научная работа аспиранта.   | 6          | 4          | -        | 4          | 2         |  |
| Тема 3.4        | Клиническая работа аспиранта.   | 6          | 4          | -        | 4          | 2         |  |
| Тема 3.5        | Достижения в области медицины.  | 4          | 4          | -        | 4          | -         |  |
| <b>Раздел 4</b> | <b>Письменная коммуникация</b>  | <b>27</b>  | <b>19</b>  | <b>-</b> | <b>19</b>  | <b>8</b>  | Письменный опрос                       |
| Тема 4.2.       | Поисковое, просмотровое, ознакомительное и изучающее чтение иноязычной научной, справочной и публицистической литературы по научной специальности и общим вопросам профиля профессиональной подготовки. | 13         | 9          | -        | 9          | 4         |  |
| Тема 4.3.       | Составление резюме прочитанных текстов, абстрактов собственных статей, тезисов выступлений на русском и иностранном языке.  | 7          | 5          |          | 5          | 2         |  |
| Тема 4.4.       | Выполнение переводов научных статей по теме исследования.   | 7          | 5          |          | 5          | 2         |  |
| <b>Раздел 5</b> | <b>Устная коммуникация</b>  | <b>20</b>  | <b>16</b>  | <b>-</b> | <b>16</b>  | <b>4</b>  | Презентации, доклады, сообщения        |
| Тема 5.2.       | Подготовленная монологическая, а также неподготовленная монологическая и диалогическая речь по темам 3.3, 3.4, 3.5  | 20         | 16         | -        | 16         | 4         |  |
|                 | <b>Общий объем</b>  | <b>180</b> | <b>108</b> | <b>-</b> | <b>108</b> | <b>36</b> | <b>36 час - КЭ</b>                     |

## 5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Цель самостоятельной работы обучающихся заключается в глубоком, полном усвоении учебного материала и в развитии навыков самообразования. Самостоятельная работа включает: работу с иноязычными текстами, научной иноязычной и справочной литературой, учебно-методическими пособиями, нормативными и информационными материалами, в том числе материалами сети интернет, а также написание докладов, рефератов, подготовку и выполнение презентаций, сообщений, и пр.

Задания для самостоятельной работы

Таблица 3

| Номер раздела | Наименование раздела | Вопросы для самостоятельной работы   |
|---------------|----------------------|--|
| 1             | Фонетика             | 1. Озвучивание терминов.<br>2. Озвучивание текстов.  |
| 2             | Грамматика           | 1. Выполнение тестовых заданий.<br>2. Выполнение подстановочных упражнений.<br>3. Перевод предложений с русского языка на иностранный. |

|   |                         |   |
|---|-------------------------|---|
| 3 | Лексика                 | 1. Заучивание слов.<br>2. Выполнение подстановочных упражнений.<br>3. Перевод словосочетаний и предложений с русского языка на иностранный.   |
| 4 | Письменная коммуникация | 1. Перевод текстов.<br>2. Составление рефератов.<br>3. Составление резюме прочитанных текстов.<br>3. Составление абстрактов собственных статей, тезисов докладов, сообщений, презентаций. |
| 5 | Устная коммуникация     | 1. Подготовка реферативного изложения прочитанных/переведенных текстов.<br>2. Выполнение сообщений, докладов, презентаций.<br>3. Участие в дискуссиях.                                    |

Контроль самостоятельной работы осуществляется на семинарских (практических) занятиях.

## 6. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся

### Примерные варианты оценочных заданий для текущего контроля успеваемости

Таблица 4

| Раздел, тема       | Наименование разделов, тем                                  | Форма контроля        | Оценочное задание   |
|--------------------|---|-----------------------|---|
| <b>Полугодие 1</b> |   |                       |   |
| <b>Раздел 1</b>    | <b>Фонетика</b>   | Устный опрос          | <b>Задание:</b><br><u>Английский язык</u><br>1. Произнесите термины: <i>obsessive-compulsive disorder, schizophrenia</i> .<br>2. Прочитайте фрагмент текста вслух: <i>Clinical psychologists classify their basic activities under three main headings: assessment (including diagnosis), treatment, and research. They diagnose psychological, emotional or behavioral disorders; develop and implement treatment plans and therapeutic processes...</i><br><u>Немецкий язык</u><br>1. Произнесите термины: <i>Hyperaktivität, Impulsivität</i><br>2. Прочитайте фрагмент текста вслух: <i>Sechs (oder mehr) der folgenden Symptome der Hyperaktivität und Impulsivität sind während der letzten sechs Monate beständig in einem mit dem Entwicklungsstand des Kindes nicht zu vereinbarenden und unangemessenen Ausmaß vorhanden gewesen.</i><br><u>Французский язык</u><br>1. Произнесите термины: <i>anxiété, psychothérapie</i><br>2. Прочитайте фрагмент текста вслух: <i>La prévention des troubles cardiovasculaires, la prévention des risques de chutes et la participation aux dépistages organisés du cancer font notamment partie des thématiques de l'EPS sénior.</i> |
| Тема 1.1           | Нормы произношения терминов греко-латинского происхождения. |                       |   |
| <b>Раздел 2</b>    | <b>Грамматика</b>   | Тестирование и устный | <b>Тестовое задание:</b><br><u>Английский язык</u><br>1. Завершите предложение, выбрав правильный   |
| Тема 2.1           | Словообразование, терминообразование.                       |                       |   |

|                 |  |              |   |
|-----------------|--|--------------|---|
| Тема 2.2        | Система времен действительного и страдательного залога.                    | опрос        | вариант ответа:<br><i>The new properties of this drug ... several years ago.</i><br>A. are discovered B. were discovered C. have been discovered  |
| Тема 2.3        | Согласование времен.   |              | 2. Завершите предложение, используя правильную форму глагола: <i>The doctor (just/examine) the patient.</i>   |
| Тема 2.4        | Модальные глаголы и их эквиваленты, другие средства выражения модальности. |              | <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>1. Завершите предложение, выбрав правильный вариант ответа:<br/>Diese Erscheinung _____ im vorigen Jahrhundert untersucht.<br/>a) wurde b) war c) ist</p> <p>2. Завершите предложение, используя правильную форму глагола:<br/>Der Chefarzt (konsultieren) diesen schweren Kranken morgen.</p> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Завершите предложение, выбрав правильный вариант ответа:<br/>Cette erreur _____ remarquée par le professeur hier.<br/>a) a été b) été c) est</p> <p>2. Завершите предложение, используя правильную форму глагола:<br/>Le docteur (faire) une ordonnance bientôt.</p> <p><b>Задание для устного опроса:</b></p> <p><u>Английский язык</u><br/>Переведите предложение на английский язык:<br/><i>Повышение артериального давления во время стрессовой ситуации может быть хорошим примером взаимосвязи работы мозга и сознания.</i></p> <p><u>Немецкий язык</u><br/>Переведите предложение на немецкий язык:<br/><i>Одинаковые симптомы при стрессе и при камнях в желчном пузыре делают очевидной взаимосвязь психики и внутренних органов.</i></p> <p><u>Французский язык</u><br/>Переведите предложение на французский язык:<br/><i>Лечащий врач сообщил, что завтра с этим пациентом поговорит психолог.</i></p> |
| <b>Раздел 3</b> | <b>Лексика</b>   | Устный опрос | <b>Задание:</b>   |
| Тема 3.1        | Организация здравоохранения и психологической помощи населению.            |              | <p><u>Английский язык</u></p> <p>1. Переведите словосочетания на английский язык: <i>тревожное расстройство, реагировать на стресс.</i></p> <p>2. Завершите предложения, используя подходящие по смыслу слова: <i>After graduating from medical school, he began to practice as a ..... in his native town. (physician, physicist)</i></p>  |
| Тема 3.2        | Окружающая среда и психическое здоровье населения.                         |              | <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>1. Переведите словосочетания на немецкий язык: <i>нарушение сна, депрессивное расстройство</i></p> <p>2. Завершите предложения, используя подходящие по смыслу слова: <i>Nach dem Abschluss des Medizinstudiums, begann er als .... in seiner Heimatstadt arbeiten. (Medizinpsychologe, Physiker)</i></p> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Переведите словосочетания на французский язык: <i>тревожное расстройство, деятельность мозга.</i></p> <p>2. Завершите предложения, используя подходящие по смыслу слова: <i>Les diverses _____ permettent au membre supérieur d'effectuer des mouvements d'une grande précision. (articulations, articles)</i></p>  |



|                 |   |                                |   |
|-----------------|---|--------------------------------|---|
| <b>Раздел 4</b> | <b>Письменная коммуникация</b>  | Письменный опрос               | <b>Задание:</b><br><u>Английский язык</u>   |
| Тема 4.1        | Изучающее чтение и письменный перевод иноязычных текстов по специальности.<br>Реферативное изложение их содержания на русском и/или иностранных языках. |                                | <p>1. Переведите письменно фрагмент текста на русский язык: <i>If a GP diagnoses you with mild depression, they may suggest waiting a short time to see if it gets better by itself. In this case, you'll be seen again by the GP after 2 weeks to monitor your progress. This is known as watchful waiting. Also there's evidence that exercise can help depression, and it's one of the main treatments for mild depression.</i></p> <p>2. Составьте письменно резюме текста на русском языке.</p> <p>3. Составьте письменно резюме текста на английском языке.</p> <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>1. Переведите письменно фрагмент текста на русский язык:<br/><i>Ziel der Behandlung ist es, das individuell unterschiedlich vorhandene Potential auszuschöpfen, die sozialen Fähigkeiten auszubauen und eventuelle Begleitstörungen zu behandeln. Die Behandlung sollte multimodal erfolgen, das heißt, es sollten parallel mehrere Behandlungsschritte durchgeführt werden (z. B. Psychotherapie, Psychosoziale Interventionen, Coaching, Pharmakotherapie).</i></p> <p>2. Составьте письменно резюме текста на русском языке.</p> <p>3. Составьте письменно резюме текста на немецком языке.</p> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Переведите письменно фрагмент текста на русский язык:<br/><i>L'analyse de plusieurs études suggère en effet que les antidépresseurs de deuxième génération et les thérapies cognitivo-comportementales (TCC) font jeu égal pour soigner les dépressions.</i></p> <p>2. Составьте письменно резюме текста на русском языке.</p> <p>3. Составьте письменно резюме текста на французском языке.</p> |
| <b>Раздел 5</b> | <b>Устная коммуникация</b>  | Презентация, доклад, сообщение | <b>Задание:</b><br><u>Английский язык</u>   |
| Тема 5.1        | Подготовленная монологическая, а также неподготовленная монологическая и диалогическая речь по темам 3.1 и 3.2  |                                | <p>1. Изложите на английском языке основное содержание прочитанной/переведенной статьи. Сделайте свои выводы по предложенному для рассмотрения вопросу.<br/><i>There is no one "right" approach to therapy. Therapists work closely with their patients to create tailored treatment plans to address their unique needs and concerns. Psychotherapy can help patients learn ways to better cope with stress and manage their symptoms of depression.</i></p> <p>2. Подготовьте презентацию по теме на английском языке:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Организация психологической помощи населению в России.</li> <li>• Организация психологической помощи населению в Великобритании/США.</li> <li>• Окружающая среда и психическое здоровье</li> </ul>  |

|                 |   |              |  |
|-----------------|---|--------------|--|
|                 |   |              | <p>человека.</p> <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>1. Изложите на немецком языке основное содержание прочитанной/переведенной статьи. Сделайте свои выводы по предложенному для рассмотрения вопросу.</p> <p><i>Das hypoaktive Kind ist eher ruhig, verträumt, es kann dem Unterricht nur schwer folgen und sitzt stundenlang an seinen Hausaufgaben. Trotz guter oder sehr guter Intelligenz hat es schlechte Noten. Spätestens in der dritten oder vierten Klasse, wenn es die Probleme in der Rechtschreibung oder im Rechnen nicht mehr kompensieren kann, zeigt dieses Kind Schulunlust, Alpträume, Versagensängste und Selbstwertprobleme.</i></p> <p>2. Подготовьте презентацию по теме на немецком языке:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Организация психологической помощи населению в России.</li> <li>• Организация психологической помощи населению в Германии.</li> <li>• Окружающая среда и психическое здоровье человека.</li> </ul> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Изложите на французском языке основное содержание прочитанной/переведенной статьи. Сделайте свои выводы по предложенному для рассмотрения вопросу.</p> <p><i>Certains troubles psychiatriques ou certaines difficultés psychologiques ne peuvent être traités efficacement en s'adressant à la seule personne qui en souffre. Car de tels troubles retentissent sur l'entourage familial, qui a souvent un rôle important dans leur déterminisme même.</i></p> <p>2. Подготовьте презентацию по теме на французском языке:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Организация психологической помощи населению в России.</li> <li>• Организация психологической помощи населению во Франции.</li> <li>• Окружающая среда и психическое здоровье человека.</li> </ul> |
|                 | <b>Полугодие 2</b>                                    |              |  |
| <b>Раздел 1</b> | <b>Фонетика</b>                                       | Устный опрос | <p><b>Задание:</b></p> <p><u>Английский язык</u></p> <p>Прочитайте фрагмент текста вслух в формате обращенной к собеседнику речи:</p> <p><i>Patient/Client: Well I've been feeling really anxious.....</i></p> <p><i>Therapist: I'm so sorry you've been dealing with that, it's really hard. When did it start?</i></p> <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>Прочитайте фрагмент текста вслух в формате обращенной к собеседнику речи:</p> <p><i>Psychologe: Haben Sie Kopfschmerzen? Zittern Sie?</i></p> <p><i>Patient: Zittern nicht, aber mir ist es etwas kalt, wenn ich unter einer Klimaanlage sitze.</i></p> <p><i>Psychologe: OK. Sie haben auch nach den Laboruntersuchungen nur wenige Symptome von Enzephalitis. Ich würde sagen, Sie haben chronische Müdigkeit.</i></p> <p><u>Французский язык</u></p>  |
| Тема 1.2        | Личностно ориентированное интонирование высказывания. |              |  |

|                 |  |  |  |
|-----------------|--|--|--|
|                 |  |  | <p>Прочитайте фрагмент текста вслух в формате обращенной к собеседнику речи:<br/> <i>Malade :Bonjour docteur.</i><br/> <i>Médecin: Bonjour! Vous semblez pâle et votre voix est différente.</i><br/> <i>Malade: Oui docteur. J'ai de la fièvre et même un mal de gorge.</i><br/> <i>Médecin: Laissez-moi vérifier.</i><br/> <i>Médecin: Vous avez une fièvre modérée. Laissez-moi vérifier votre température.</i></p>  |
| <b>Раздел 2</b> | <b>Грамматика</b>                              | Тестирование,<br>устный и письменный опрос | <p><b>Тестовое задание:</b><br/> <u>Английский язык</u><br/> 1. Напишите номера предложений, в которых используются указанные формы инфинитива:<br/> <i>Indefinite Infinitive Active</i> _____<br/> <i>Indefinite Infinitive Passive</i> _____<br/> 1) <i>Bob is eager to take part in the next students' conference.</i><br/> 2) <i>I believe him to have finished the experiment by now.</i><br/> 3) <i>This is the patient to be administered an ultrasound examination.</i><br/> 4) <i>Kate likes to be spoken about.</i><br/> 2. Завершите предложение, выбрав правильный вариант ответа: ....<i>my lungs, the doctor said I had pneumonia.</i><br/> <i>A. having examined B .examined C. being examined</i><br/> <u>Немецкий язык</u><br/> 1. Напишите номера предложений, в которых используются указанные формы:<br/> <i>Infinitivgruppen</i> _____<br/> <i>Unpersönliches Pronomen „es“</i> _____<br/> <i>Unbestimmtes Pronomen „man“</i> _____<br/> 1) <i>Wer viel hat, fürchtet, viel zu verlieren.</i><br/> 2) <i>Wir gehen nicht spazieren – es ist zu kalt.</i><br/> 3) <i>Ich habe Angst, zu spät zu kommen, und fahre schneller</i><br/> 4) <i>Man muss sich ständig trainieren, um gesund und munter zu bleiben.</i><br/> 2. Завершите предложение, выбрав правильный вариант ответа: ....<i>meiner Lungen sagte der Arzt, ich hätte Lungenentzündung.</i><br/> <i>A. nach der Untersuchung B .untersucht C. wird untersuchen</i><br/> <u>Французский язык</u><br/> 1. Измените предложение, используя герундий:<br/> <i>Elle est tombée et elle s'est fait mal au dos.</i><br/> 2. Завершите предложение, выбрав правильный вариант ответа: ....<i>une forte fièvre, je suis resté alité.</i><br/> <i>A. ont eu B . ayant eu C. ait eu</i></p> <p><b>Вопросы для письменного опроса:</b><br/> <u>Английский язык</u><br/> 1. Переведите предложение на русский язык:<br/> <i>The article is likely to appear in the next issue of the journal.</i><br/> 2. Переведите предложение на английский язык:<br/> <i>Поговорив с пациентом, психолог рекомендовал избегать негативных эмоций и отдохнуть.</i><br/> <u>Немецкий язык</u><br/> 1. Переведите предложение на русский язык:</p> |
| Тема 2.5        | Неличные формы глагола.                        |  |  |
| Тема 2.6        | Безличные предложения.<br>Сложные предложения. |  |  |

|                 |   |                  |   |
|-----------------|---|------------------|---|
|                 |   |                  | <p><i>Der Artikel wird wahrscheinlich in der nächsten Auflage der Zeitschrift veröffentlicht.</i></p> <p>2. Переведите предложение на немецкий язык:<br/><i>Tüchtigem собранный анамнез как правило указывает на семейную предрасположенность к депрессивным нарушениям.</i></p> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Переведите предложения на русский язык:<br/><i>L'infirmière a fait le patient prendre le médicament. Laissez-moi vous aider.</i></p> <p>2. Переведите предложение на французский язык:<br/><i>Нужно знать, что уверенность в себе помогает справляться со многими сложными задачами.</i></p> <p><b>Вопросы для устного опроса:</b></p> <p><u>Английский язык</u></p> <p>1. Переведите предложение на английский язык: <i>Если бы вы раньше обратились к психологу, то этих проблем можно было бы избежать.</i></p> <p>1. Переведите предложение на русский язык:<br/><i>The patient being operated on, his relatives were waiting outside the hospital.</i></p> <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>1. Переведите предложение на немецкий язык:<br/><i>Этому пациенту могут помочь на этом этапе психотерапевтические мероприятия.</i></p> <p>2. Переведите предложение на русский язык:<br/><i>Die Diagnostik des ADS ohne Hyperaktivität setzt neurologische, entwicklungspsychologische und psychiatrische Kenntnisse voraus.</i></p> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Переведите предложение на французский язык:<br/><i>Необходимо пригласить к этому пациенту психолога как можно быстрее.</i></p> <p>2. Переведите предложение на русский язык:<br/><i>L'infirmière m'a envoyé chercher le médecin.</i></p> |
| <b>Раздел 3</b> | <b>Лексика</b>                                | Устный опрос     | <p><b>Задание:</b></p> <p><u>Английский язык</u></p> <p>1. Переведите словосочетания на английский язык:<br/><i>проводить исследование, написать литературный обзор.</i></p> <p>2. Переведите предложение на английский язык:<br/><i>Это исследование имеет научную и практическую ценность.</i></p> <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>1. Переведите словосочетания на немецкий язык:<br/><i>клинические методы исследования, опубликовать статью</i></p> <p>2. Переведите предложение на немецкий язык:<br/><i>Лабораторные исследования – важная составляющая постановки диагноза.</i></p> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Переведите словосочетания на французский язык:<br/><i>начальная стадия заболевания, защитить диссертацию.</i></p> <p>2. Переведите предложение на французский язык:<br/><i>Этот диагностический тест позволяет выявить болезнь на ранней стадии.</i></p>   |
| Тема 3.3        | Научная работа аспиранта.                     |                  |   |
| Тема 3.4        | Практическая работа аспиранта.                |                  |   |
| Тема 3.5        | Современные исследования в науках о человеке. |                  |   |
| <b>Раздел 4</b> | <b>Письменная коммуникация</b>                | Письменный опрос | <p><b>Задание:</b></p> <p><u>Английский язык</u></p> <p>1. Изучите содержание научной статьи и</p>  |
| Тема 4.2        | Поисковое, просмотрное,                       |                  |   |

|                 |   |                                |  |
|-----------------|---|--------------------------------|--|
|                 | ознакомительное, изучающее чтение иноязычной научной, справочной и публицистической литературы по научной специальности и общим вопросам профиля профессиональной подготовки. |                                | <p>переведите ее письменно на русский язык:<br/> <i>Anxiety and depression are common, debilitating mental health problems that often emerge for the first time during adolescence. Up to 20% of young people will experience a depressive episode or an anxiety disorder by the age of 18 years.</i></p> <p>2. Составьте письменно резюме текста на русском и английском языке.<br/> <i>Earlier onset of depression and anxiety is associated with a worse clinical course over the lifespan, and in youth is associated with drug and alcohol abuse, risky sexual behaviour, suicide risk, poor academic outcomes and physical health problems.</i></p> <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>1. Изучите содержание научной статьи и переведите ее письменно на русский язык:<br/> <i>Sehr kluge Kinder können durch ihre gute Intelligenz Defizite lange kompensieren. Entscheidend ist, wie stark ihre ADS-Problematik und die Anforderungen sind und wie sich dieses Kind vom sozialen Umfeld akzeptiert und anerkannt fühlt.</i></p> <p>2. Составьте письменно резюме текста на русском и немецком языке.<br/> <i>Nur eine frühzeitige Diagnose ermöglicht eine rechtzeitige Behandlung ohne bleibende psychische Beeinträchtigung. Nur so kann man verhindern, Entwicklungsphasen ungenutzt zu durchlaufen</i></p> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Изучите содержание научной статьи и переведите ее письменно на русский язык:<br/> <i>Les sciences cognitives regroupent un ensemble de disciplines qui ont pour but l'étude des mécanismes de la pensée humaine, animale ou artificielle. Les chercheurs travaillent sur différents domaines tels que le langage, la perception, l'intelligence, la mémoire artificielle..</i></p> <p>2. Составьте письменно резюме текста на русском и французском языке.<br/> <i>Les sciences cognitives envisagent l'esprit comme un système symbolique de traitement de l'information. Cette perception correspond parfaitement à l'étude des systèmes artificiels. Le but de l'intelligence artificielle (IA) en tant que science est de comprendre les mécanismes du cerveau humain, afin de les copier et les implanter dans une machine.</i></p> |
| Тема 4.3        | Составление резюме прочитанных текстов, абстрактов собственных статей, тезисов выступлений на русском и иностранном языке.  |                                |  |
| Тема 4.4        | Выполнение переводов научных статей по теме исследования.   |                                |  |
| <b>Раздел 5</b> | <b>Устная коммуникация</b>  | Презентация, доклад, дискуссия | <b>Задание:</b>  |
| Тема 5.2        | Подготовленная монологическая, а также неподготовленная монологическая и диалогическая речь по темам 3.3, 3.4, 3.5  |                                | <p><u>Английский язык</u></p> <p>1. Изложите на английском языке содержание прочитанной статьи, выскажите свое мнение по рассмотренной проблеме, обсудите проблему с коллегами.<br/> <i>Yoga and meditation have both become increasingly popular in the Western world, and practitioners praise their psychological and physical benefits. Researchers also suggest that meditating and doing yoga can boost overall well-being and resilience to stress factors.</i></p> <p>2. Выполните презентацию по теме на английском языке и ответьте на вопросы коллег:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Мое научное исследование.</li> <li>2. Моя практическая работа.</li> <li>3. Современные исследования в науках о человеке.-</li> </ol>  |

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  |  |  | <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>1. Изложите на немецком языке содержание прочитанной статьи, выскажите свое мнение по рассмотренной проблеме, обсудите проблему с коллегами.</p> <p><i>Die Therapie erfolgt problembasiert und persönlichkeitsorientiert mit dem Ziel: Verbesserung des Selbstwertgefühls und der sozialen Kompetenz.</i></p> <p>2. Выполните презентацию по теме на немецком языке и ответьте на вопросы коллег:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Мое научное исследование.</li> <li>2. Моя практическая работа.</li> <li>3. Современные исследования в науках о человеке.</li> </ol> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Изложите на французском языке содержание прочитанной статьи, выскажите свое мнение по рассмотренной проблеме, обсудите проблему с коллегами.</p> <p><i>De fait, les sciences cognitives ont pour visée première l'étude du cerveau humain, pour en appréhender les complexités. Les découvertes réalisées par les différentes branches des sciences cognitives permettent des progrès dans la santé ou encore la psychologie..</i></p> <p>2. Выполните презентацию по теме на французском языке и ответьте на вопросы коллег:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Мое научное исследование.</li> <li>2. Моя практическая работа.</li> <li>3. Современные исследования в науках о человеке.</li> </ol> |
|--|--|--|---|

## Вопросы для подготовки к промежуточной аттестации зачету, кандидатскому экзамену

### Перечень вопросов и примеры заданий к зачету

#### Английский язык

1. Выполните тестовое задание.

1.1. Завершите предложение, поставьте глаголы в правильную грамматическую форму.

*He.....(look) at his watch and.....(see) that it was nearly time for conference to begin.*

1.2. Выберите правильный ответ.

*You..... to be at work by nine o'clock.*

*A.) must; B.) Should; C.) are*

2. Переведите со словарем на русский язык фрагмент оригинальной публицистической статьи (1 200 печ. знаков за 30 мин.). Кратко сообщите на английском языке содержание данного фрагмента, сделайте собственные выводы о полученной информации.

Пример: *Research indicates that eating a nutrient rich diet can reduce depression and anxiety levels. In addition, these foods can decrease the likelihood of bipolar episodes as well as decrease the negative symptoms associated with ADHD. A nutrient rich diet activates and releases the neurotransmitters dopamine and serotonin, both of which improve mood.*

3. Ответьте на вопросы преподавателя по темам:

- Организация здравоохранения и психологической помощи населению
- Окружающая среда и психическое здоровье населения

Пример вопроса: *What environmental factors affect mental health?*

### Немецкий язык

1. Выполните тестовое задание.

1.1. Завершите предложение, поставьте глаголы в правильную грамматическую форму.

*Er....(schauen) auf seine Uhr und.....(sehen), dass es fast Zeit für den Beginn der Konferenz war.*

1.2. Выберите правильный ответ.

*Du..... um neun Uhr bei der Arbeit sein.*

*A.) musst; B.) sollte; C.) sind*

2. Переведите со словарем на русский язык фрагмент оригинальной публицистической статьи (1 200 печ. знаков за 30 мин.) Кратко сообщите на немецком языке содержание данного фрагмента, сделайте собственные выводы о полученной информации.

Пример: *Nicht nur Mädchen, sondern auch Jungen können ein ADS ohne Hyperaktivität haben, daran wird noch zu wenig gedacht.*

3. Ответьте на вопросы преподавателя по темам:

- Организация здравоохранения и психологической помощи населению
- Окружающая среда и психическое здоровье населения

Пример вопроса: *Welche Umweltfaktoren beeinflussen die geistige Gesundheit?*

### Французский язык

1. Выполните тестовое задание.

1.1. Завершите предложение, поставьте глаголы в правильную грамматическую форму.

*Il (sortir) de la salle d'opération dans une demi-heure, vous (pouvoir) le voir bientôt.*

1.2. Выберите правильный ответ.

*Les fonctions de l'organisme \_\_\_\_\_ par les sports, la gymnastique et les promenades.*

*a) stimule b) sont stimulées c) ont stimulé d) sont stimulés*

2. Переведите со словарем на русский язык фрагмент оригинальной публицистической статьи (1 200 печ. знаков за 30 мин.) Кратко сообщите на французском языке содержание данного фрагмента, сделайте собственные выводы о полученной информации.

Пример: *L'observation, l'entretien, le questionnaire et l'enquête comptent parmi ces méthodes, auxquelles il faut ajouter les méthodes corrélacionnelles (qui étudient les liens entre les comportements) et la méthode expérimentale, sans oublier les techniques liées à l'utilisation récente de l'imagerie cérébrale.*

3. Ответьте на вопросы преподавателя по темам:

- Организация здравоохранения и психологической помощи населению
- Окружающая среда и психическое здоровье населения

Пример вопроса: *Quel est le lien entre la santé et l'environnement?*

### **Перечень вопросов и примеры заданий к кандидатскому экзамену**

#### **Английский язык**

1. Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык текста по специальности из научного журнала (объем – 2300 п.зн., время на подготовку – 45 минут).

Пример: *We conducted a multivariate meta-regression with effect size at post-intervention as the dependant variable, and study characteristics used in the subgroup analysis entered into the regression model as predictors of outcome. To avoid collinearity among the predictors in the model, we first examined correlations between the variables. All correlations were less than  $r = 0.23$ , suggesting that none of the variables were highly confounded and were therefore retained in the model.*

2. Ознакомительное чтение без словаря текста по специальности из научного журнала и его реферативное изложение на русском языке (объем – 1200-1500 п.зн., время на подготовку – 7 минут).

Пример: *Reporting on follow-up outcomes was not required for inclusion in the current review. However, available follow-up data were extracted and categorised. Each data-point was categorised as being post-intervention, short-term (0–6 months inclusive), medium-term (6–12 months inclusive), or long-term (N12 month) follow-up.*

3. Реферативное изложение (устно) и обсуждение на английском языке публицистической статьи, прочитанной без словаря (объем – 1500-2000 п.зн., время на подготовку – 10 минут).

Пример: *When thinking about personal development, many people focus on just the physical aspect. Numerous resources solely focus on helping us motivate ourselves to work out or find healthy recipes. However, there is no doubt that physical and mental health are intricately linked, and that the state of both greatly influence our quality of life.*

4. Беседа на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой экзаменуемого.

Пример: *What scientific problem do you study?*

*What is the aim of your research?*

*What is the practical value of your scientific work?*

#### **Немецкий язык**



1. Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык текста по специальности из научного журнала (объем – 2300 п.зн., время на подготовку – 45 минут).

Пример: *Besonders bei schwer ausgeprägten komorbiden Störungen (bspw. Störung des Sozialverhaltens) sowie bei mangelnden Ressourcen in Kindergarten oder Schule oder besonders ungünstigen psychosozialen Bedingungen ist die Behandlung notwendig.*

2. Ознакомительное чтение без словаря текста по специальности из научного журнала и его реферативное изложение на русском языке (объем – 1200-1500 п.зн., время на подготовку – 7 минут).

Пример: *Ziel der Behandlung ist es, das individuell unterschiedlich vorhandene Potential auszuschöpfen, die sozialen Fähigkeiten auszubauen und eventuelle Begleitstörungen zu behandeln.*

3. Реферативное изложение (устно) и обсуждение на немецком языке публицистической статьи, прочитанной без словаря (объем – 1500-2000 п.зн., время на подготовку – 10 минут).

Пример: *Zu einer gesunden Lebensweise gehören vor allem eine gesunde Ernährung und viel Bewegung. Wer wirklich gesund leben möchte, sollte auch aufs Rauchen sowie auf den Konsum alkoholischer Getränke verzichten.*

4. Беседа на немецком языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой экзаменуемого.

Пример: *Welches wissenschaftliche Problem untersuchen Sie?*

*Was ist das Ziel Ihrer Forschung?*

*Wie ist der praktische Wert Ihrer wissenschaftlichen Arbeit?*

### **Французский язык**

1. Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык текста по специальности из научного журнала (объем – 2300 п.зн., время на подготовку – 45 минут).

Пример: *Cependant, il convient de souligner que le traitement chirurgical n'est qu'une partie liée au traitement intégral de l'obésité et que le suivi nutritionnel et psychologique après la chirurgie est d'une importance fondamentale.*

2. Ознакомительное чтение без словаря текста по специальности из научного журнала и его реферативное изложение на русском языке (объем – 1200-1500 п.зн., время на подготовку – 7 минут).

Пример: *Grâce aux études bibliographiques menées, il a été constaté que la dépression chez les personnes âgées a augmenté de manière exacerbée, ce qui a permis au réseau de santé d'avoir un regard plus attentif sur cette population.*

3. Реферативное изложение (устно) и обсуждение на французском языке публицистической статьи, прочитанной без словаря (объем – 1500-2000 п.зн., время на подготовку – 10 минут).

Пример: *À la suite des travaux pionniers de Jean Piaget, la psychologie a longtemps privilégié une conception « incrémentale » du développement cognitif : on pensait que l'intelligence de l'enfant se développait « stade après stade » en progressant.*

4. Беседа на французском языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой экзаменуемого.

Пример: *Quels problèmes scientifiques vous intéressent-vous?*

*Quel est le thème de votre thèse?*

## *Quelles sont les étapes principales de votre travail scientifique?*

### **Описание критериев и шкал оценивания**

В ходе текущего контроля успеваемости (устный или письменный опрос, подготовка и защита реферата, доклад, презентация, тестирование и пр.) при ответах на учебных занятиях, а также промежуточной аттестации в форме кандидатского экзамена обучающиеся оцениваются по четырёхбалльной шкале: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

**Оценка «отлично»** – выставляется аспиранту, если он глубоко усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет связывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами и вопросами, не затрудняется с ответами при видоизменении заданий, умеет принять правильное решение и грамотно его обосновывать, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач, комплексной оценкой предложенной ситуации.

**Оценка «хорошо»** – выставляется аспиранту, если он твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей при ответе на вопрос, но недостаточно полно раскрывает междисциплинарные связи, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения, комплексной оценкой предложенной ситуации.

**Оценка «удовлетворительно»** – выставляется аспиранту, если он имеет поверхностные знания программного материала, не усвоил его деталей, допускает неточности, оперирует недостаточно правильными формулировками, нарушает логическую последовательность в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических задач, испытывает затруднения с комплексной оценкой предложенной ситуации, не полностью отвечает на вопросы, в том числе при помощи наводящих вопросов преподавателя.

**Оценка «неудовлетворительно»** – выставляется аспиранту, который не знает значительной части программного материала, допускает грубые ошибки, неуверенно, с большими затруднениями решает практические задачи или не справляется с ними самостоятельно, не владеет комплексной оценкой ситуации, неверно выбирает тактику действий.

В ходе текущего контроля успеваемости (устный или письменный опрос, подготовка и защита реферата, доклад, презентация, тестирование и пр.) при ответах на учебных занятиях, а также промежуточной аттестации в форме зачета обучающиеся оцениваются по двухбалльной шкале:

**Оценка «зачтено»** – выставляется аспиранту, если он продемонстрировал знания программного материала, подробно ответил на теоретические вопросы, справился с выполнением заданий и (или) ситуационных задач, предусмотренных рабочей программой дисциплины (модуля).

**Оценка «не зачтено»** – выставляется аспиранту, если он имеет пробелы в знаниях программного материала, не владеет теоретическим материалом и допускает грубые, принципиальные ошибки в выполнении заданий и (или) ситуационных задач, предусмотренных рабочей программой дисциплины (модуля).

Шкала оценивания (четырёхбалльная или двухбалльная), используемая в рамках текущего контроля успеваемости определяется преподавателем, исходя из целесообразности применения той или иной шкалы.

Если текущий контроль успеваемости и (или) промежуточная аттестация, предусматривает тестовые задания, то перевод результатов тестирования в четырехбалльную шкалу осуществляется по схеме:

**Оценка «Отлично»** – 90-100% правильных ответов;

**Оценка «Хорошо»** – 80-89% правильных ответов;

**Оценка «Удовлетворительно»** – 71-79% правильных ответов;

**Оценка «Неудовлетворительно»** – 70% и менее правильных ответов.

Перевод результатов тестирования в двухбалльную шкалу:

**Оценка «Зачтено»** – 71-100% правильных ответов;

**Оценка «Не зачтено»** – 70% и менее правильных ответов.

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

| № п/п | Автор, наименование, место издания, издательство, год издания   | Количество экземпляров |
|-------|---|------------------------|
| 1     | Учебник английского языка для студентов медицинских вузов / В. А. Бессонова [и др.] ; В. А. Бессонова, Е. В. Кокарева, В. К. Котова, Т. П. Щедрина ; под ред. Т. П. Щедриной. - 2-е изд., испр. - Москва : Высш. шк., 2010  | 628                    |
| 2     | Щедрина, Т. П. Тексты по медицине [Текст]: чтение, перевод, реферирование и обсуждение : [учеб. пособие по англ. яз. для мед. вузов] / Т. П. Щедрина, С. А. Агафонова, В. А. Бессонова ; под ред. Т. П. Щедриной. - Изд. 2-е, стер. - Москва : Студент, 2011.   | 348                    |
| 3     | Щедрина, Т. П. Обсуждаем проблемы медицины [Текст] : учебное пособие по англ. яз. : [для медицинских вузов] / Щедрина Татьяна Петровна ; Т. П. Щедрина. - 4-е изд., перераб. - Москва : Студент, 2014. - 99 с.  | 321                    |
| 4     | Учебное пособие по грамматике немецкого языка Сост. Ермолаева Т.Л. под редакцией Щедриной Т.П.- Москва: РНИМУ им.Н.И.Пирогова, 2020 – 52с. - URL : <a href="https://rsmu.informsystema.ru/Marc.html?locale=ru">https://rsmu.informsystema.ru/Marc.html?locale=ru</a>  | Удаленный доступ       |
| 5     | Немецкий язык для студентов-медиков : учебник / В. А. Кондратьева, Л. Н. Григорьева. – 3-е изд., перераб. и доп. – М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. – 416 с. – URL : <a href="http://marc.rsmu.ru:8020/marcweb2/Default.asp">http://marc.rsmu.ru:8020/marcweb2/Default.asp</a> .  | Удаленный доступ       |
| 6     | Давидюк, З. Я. Французский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие / З. Я. Давидюк, С. Л. Кутаренкова, Л. Ю. Берзегова. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 224 с. - URL : <a href="http://marc.rsmu.ru:8020/marcweb2/Default.asp">http://marc.rsmu.ru:8020/marcweb2/Default.asp</a> . | Удаленный доступ       |
| 7     | Костина, Н. В. Французский язык [Электронный ресурс] : учебник / Н. В. Костина, В. Н. Линькова ; под ред. И. Ю. Марковиной. – Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2013. – 268 с. - URL : <a href="http://marc.rsmu.ru:8020/marcweb2/Default.asp">http://marc.rsmu.ru:8020/marcweb2/Default.asp</a> .                           | Удаленный доступ       |

### Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Официальный сайт РНИМУ: адрес ресурса – <https://rsmu.ru.ru/>, на котором содержатся сведения об образовательной организации и ее подразделениях, локальные нормативные акты, сведения о реализуемых образовательных программах, их учебно-методическом и материально-техническом обеспечении, а также справочная, оперативная и иная информация. Через официальный сайт обеспечивается доступ всех участников образовательного процесса к различным сервисам и ссылкам, в том числе к Автоматизированной системе подготовки кадров высшей квалификации (далее – АСПКВК);

2. ЭБС РНИМУ им. Н.И. Пирогова – Электронная библиотечная система;

3. ЭБС IPRbooks – Электронно-библиотечная система;
4. ЭБС Айбукс – Электронно-библиотечная система;
5. ЭБС Букап – Электронно-библиотечная система;
6. ЭБС Лань – Электронно-библиотечная система;
7. ЭБС Юрайт – Электронно-библиотечная система.

**Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем**

1. <http://www.consultant.ru> - Консультант студента, компьютерная справочная правовая система в РФ;
2. <https://www.garant.ru> - Гарант.ру, справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации;
3. <https://dictionary.cambridge.org> – электронный словарь (английский язык);
4. <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com> – электронный словарь (английский язык);
5. <https://woordhunt.ru> – электронный словарь и редактор (английский язык);
6. <https://www.larousse.fr> – электронный словарь (французский язык);
7. <https://www.duden.de> – электронный словарь (немецкий язык).

**8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

*Таблица 6*

| № п/п | Наименование оборудованных учебных аудиторий   | Перечень специализированной мебели, технических средств обучения  |
|-------|--|---|
| 1     | Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации | Учебные столы, стулья, доска аудиторная; планшеты Microsoft Surface RT, магнитола Panasonic RX-ES23, проектор «DLP Optoma EP 761».                |
| 2     | Кабинет лингафонный цифровой «Норд-01 МК»  | Персональные компьютеры   |
| 3     | Помещения для самостоятельной работы (Библиотека, в том числе читальный зал)   | Компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде РНИМУ. |

**Программное обеспечение**

- MICROSOFT WINDOWS 7, 10;
- OFFICE 2010, 2013;
- Антивирус Касперского (Kaspersky Endpoint Security);
- ADOBE CC;
- Photoshop;
- Консультант плюс (справочно-правовая система);
- iSpring;
- Adobe Reader;
- Adobe Flash Player;
- Google Chrom, Mozilla Firefox, Mozilla Public License;
- 7-Zip;
- FastStone Image Viewer.

## 9. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины (модуля)

Преподавание дисциплины (модуля) осуществляется в соответствии с Федеральными государственными требованиями.

Основными формами получения и закрепления знаний по данной дисциплине (модулю) являются занятия семинарского типа, самостоятельная работа обучающегося, в том числе под руководством преподавателя, прохождение контроля.

Учебный материал по дисциплине (модулю) разделен на разделы:

Раздел 1. Фонетика;

Раздел 2. Грамматика;

Раздел 3. Лексика;

Раздел 4. Письменная коммуникация;

Раздел 5. Устная коммуникация.

Изучение дисциплины (модуля) согласно учебному плану предполагает самостоятельную работу обучающихся. Самостоятельная работа включает в себя изучение литературы, её конспектирование, подготовку к семинарским (практическим) занятиям, текущему контролю успеваемости и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости по дисциплине (модулю) и промежуточная аттестация осуществляются в соответствии с Порядком организации и проведения текущего контроля успеваемости и Порядком проведения промежуточной аттестации обучающихся, устанавливающим формы проведения промежуточной аттестации, ее периодичность и систему оценок.

Наличие в Университете электронной информационно-образовательной среды, а также электронных образовательных ресурсов позволяет изучать дисциплину (модуль) инвалидам и лицам с ОВЗ.

Особенности изучения дисциплины (модуля) инвалидами и лицами с ОВЗ определены в Положении об организации получения образования для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Для самостоятельной работы обучающимся рекомендуются следующие учебные пособия, имеющиеся на кафедре:

|   |   |
|---|---|
| 1 | Учебное пособие для развития навыков чтения, перевода и устной речи по вопросам специальности аспирантов. Сост. Кокарева Е.В. под редакцией Щедриной Т.П., - Москва: РНИМУ им. Н.И. Пирогова, 2021                            |
| 2 | Практическая грамматика английского языка для аспирантов медицинских ВУЗов. Составители: Бессонова В.А., Кокарева Е.В., Щедрина Т.П. под редакцией Щедриной Т.П. - Москва: РНИМУ им. Н.И. Пирогова, 2020                      |
| 3 | Сборник текстов для чтения на немецком языке по направлениям подготовки [Учебное пособие для студентов и аспирантов медицинских вузов] сост. Т.Л. Ермолаева, под ред. Т.П. Щедриной – Изд. 2-е, РНИМУ им. Н.И. Пирогова, 2019 |
| 4 | Учебное пособие по грамматике немецкого языка для студентов и аспирантов медицинских вузов/сост. Т.Л. Ермолаева, под ред. Т.П. Щедриной – Изд. 2-е, РНИМУ им. Н.И. Пирогова, 2020   |

## 10. Методические рекомендации преподавателю по организации учебного процесса по дисциплине (модулю)

Преподавание дисциплины (модуля) осуществляется в соответствии с Федеральными государственными требованиями.

При изучении дисциплины (модуля) рекомендуется использовать следующий набор средств и способов обучения:

- рекомендуемую литературу;
- задания для подготовки к семинарам (практическим занятиям) – вопросы для обсуждения и др.;
- задания для текущего контроля успеваемости (задания для самостоятельной работы обучающихся);
- вопросы и задания для подготовки к промежуточной аттестации по итогам изучения дисциплины (модуля).

При проведении занятий семинарского типа, в том числе в форме вебинаров и on-line курсов необходимо строго придерживаться учебно-тематического плана дисциплины (модуля), приведенного в разделе 4 данного документа. Необходимо уделить внимание рассмотрению вопросов и заданий, включенных в оценочные задания, при необходимости решить аналогичные задачи с объяснением алгоритма решения.

Следует обратить внимание обучающихся на то, что для успешной подготовки к текущему контролю успеваемости и промежуточной аттестации нужно изучить литературу, список которой приведен в разделе 7 данной рабочей программы дисциплины (модуля) и иные источники, рекомендованные в подразделах «Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и «Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем», необходимых для изучения дисциплины (модуля).

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляются в соответствии с Порядком организации и проведения текущего контроля успеваемости и Порядком проведения промежуточной аттестации обучающихся, устанавливающим формы проведения промежуточной аттестации, ее периодичность и систему оценок, с которыми необходимо ознакомить обучающихся на первом занятии.